

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Смирнов Сергей Николаевич
Должность: врио ректора
Дата подписания: 05.02.2025 16:29:12
Уникальный программный ключ:
69e375c64f7e975d4e8830e7b4fcc2ad1bf35f08

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Тверской государственный университет»

Утверждаю:
Руководитель ООП
Л.М. Сапожникова



2024 г.

Рабочая программа дисциплины (с аннотацией)
«Академический профессиональный дискурс»

Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

Профили подготовки
«Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»,

Для студентов 4 курса очной формы обучения

Составители: ст. преп. Макаров С.А., к.фил.н. Соловьёва И.В., к.фил.н. Оборина М.В. к.фил.н. Денисова Е.П., к.фил.н., доц. Ланских Ю.В., к.фил.н. Новикова Д.Я., к.фил.н. Корытная М.В., к.пед.н. Крестинский И.С.

Тверь, 2024

I. Аннотация

1. Цель и задачи дисциплины

Целью освоения дисциплины «Академический профессиональный дискурс» является формирование вторичной языковой личности на основе развития общей, лингвистической, прагматической и межкультурной компетенций, способствующих, во взаимодействии с другими дисциплинами, формированию профессиональных навыков обучающихся и подготовке к государственному экзамену, который в свою очередь является заключительным этапом аттестации выпускников вуза и проверяет готовность студентов к осуществлению дальнейшей профессиональной деятельности, устанавливая уровень профессиональной подготовки выпускников по преподаванию иностранных языков и владению технологиями обучения иноязычной коммуникации.

Задачи курса конкретизируются в требованиях к коммуникативным умениям говорения, аудирования, чтения и письма во всех видах речевой деятельности, связанной с восприятием и порождением дискурса. В ходе проведения экзамена студент обязан продемонстрировать приобретенные знания, профессионально-методические умения, способность самостоятельно принимать адекватные методические решения в конкретной педагогической ситуации.

2. Место дисциплины в структуре ООП

Дисциплина «Академический профессиональный дискурс» относится к Блоку 1. Дисциплин (Обязательная часть).

Освоение дисциплины основывается на сформированных ранее компетенциях дисциплин Блока 1 «Методика обучения иностранному языку», «Иностранный язык», «Введение в теорию межкультурной коммуникации», «Практический курс первого иностранного языка», «Основы языкознания», «Теоретическая фонетика», «История языка», «Культура речевой коммуникации», «Практикум по профессиональной коммуникации на первом иностранном языке».

3. Объём дисциплины: 2 зачётных единиц, 72 академических часа, в том числе:

контактная аудиторная работа: лабораторные занятия 36 часов

самостоятельная работа: 36 часов.

4. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Планируемые результаты освоения образовательной программы (формируемые компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
<p>ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;</p>	<p>ОПК-3.1 Определяет особенности официальной и неофициальной сфер общения</p> <p>ОПК-3.2 Понимает основные идеи и общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, устные и письменные сообщения в официальной и неофициальной сферах общения</p> <p>ОПК-3.3 Применяет основные функциональные стили изучаемого иностранного языка, соответствующие речевые средства и коммуникативные тактики в устном и письменном общении</p> <p>ОПК-3.4 Осуществляет письменную и устную коммуникацию на изучаемом иностранном языке в разных функциональных стилях</p>
<p>ОПК-4 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения</p>	<p>ОПК-4.1 Формулирует основные положения теории межкультурной коммуникации; особенности функционирования изучаемого иностранного языка в устной и письменной формах; особенности межъязыкового и межкультурного взаимодействия в общей и профессиональных сферах общения</p>

5. Форма промежуточной аттестации и семестр прохождения: зачёт с оценкой в 8 семестре

6. Язык преподавания – английский.

II. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Учебная программа. Наименование разделов и тем	Всего (час.)	Контактная работа (час.)		Самостоятельная работа, в том числе Контроль работы
		Лабораторные работы	Контроль самостоятельн ой работы	
8 семестр (2 ЗЕТ)	72	36		36
Педагогическая антропология	12	6		6
Психология	12	6		6
Методика обучения иностранному языку	12	6		6
Аналитическое чтение	12	6		6
Английская грамматика.	12	6		6
Синтаксис	12	6		6
Итого	72	36		36

Для студентов, изучающих немецкий язык как первый иностранный

Учебная программа – наименование разделов и тем	Всего (час.)	Контактная работа (час.)				Самостояте льная работа, в том числе контроль (час.)	
		Лекции		Практические занятия			Контроль самостоятель ной работы
		Всего	в т.ч. практичес кая подготовк а	Всего	в т.ч. практиче ская подготов ка		
Тема 1. Der Verbraucher im Wirtschaftsgeschehen	10	0	0	4	0	0	6
Тема 2. Angebot und Nachfrage	10	0	0	4	0	0	6
Тема 3. Marktformen	10	0	0	4	0	0	6
Тема 4. Preisbildung	10	0	0	4	0	0	6
Тема 5. Der einfache Wirtschaftskreislauf	10	0	0	4	0	0	6
Тема 6. Formen der Unternehmen	10	0	0	4	0	0	6

Тема 7. Geschäftsverkehr	12	0	0	6	0	0	6
ИТОГО	72	0	0	30	0	0	42

III. Образовательные технологии

Учебная программа – наименование разделов и тем	Вид занятия	Образовательные технологии
Тема 1. Педагогическая антропология	КСР и Пр	Дискуссионные технологии, Технологии развития критического мышления, Проектная технология
Тема 2. Психология и Методика обучения иностранным языкам	КСР и Пр	Дискуссионные технологии, Технологии развития критического мышления, Проектная технология
Тема 3. Аналитическое чтение	КСР и Пр	Дискуссионные технологии, Технологии развития критического мышления, Проектная технология
Тема 4. Английская грамматика и синтаксис	КСР и Пр	Дискуссионные технологии, Технологии развития критического мышления, Проектная технология

В процессе освоения дисциплины используются следующие образовательные технологии, способы и методы формирования компетенций:

Ролевая игра, интерактивные тренинги, регламентированная/нерегламентированная дискуссия, активизация творческой деятельности, brainstorm-метод, метод малых групп, упражнения на прогнозирование и антиципацию, лингвостилистический анализ текста, реферирование текста, подготовка письменных творческих и аналитических работ, работа с аутентичными видео- и аудиоматериалами, проектная технология, подготовка презентаций в POWER POINT.

Реализация компетентного подхода предусматривает использование в учебном процессе интерактивной модели обучения иноязычному общению:

дискуссии с опорой на текст, лингво-стилистический анализ текста, ролевые и деловые игры, работа с Интернет-ресурсами, обсуждение проблемы в малых группах, монопроекты и презентации с широким использованием современных компьютерных технологий и средств телекоммуникации, тестирование, письменные работы, мультимедийная лингафонная лаборатория NetClassPro; виртуальная образовательная среда «Moodle», LMS, Teams.

IV. Оценочные материалы для проведения текущей и промежуточной аттестации

На текущий контроль учебной работы студента **очного отделения** отводится **100 баллов** (из 100). Для получения зачёта по дисциплине студент должен набрать не менее **40 баллов** за семестр.

Теоретические вопросы для подготовки к государственному экзамену

1. Общая дидактика: базисные понятия, категории, парадигмы
2. Психология личности и возрастная психология: взгляд лингводидактика
3. Педагогическая психология: базисные понятия, категории, теории учения
4. Биологические основы обучения иностранным языкам и законы научения
5. Теоретические основы методов обучения иностранным языкам: историческая проекция
6. Уровни и этапы усвоения знаний, умений, навыков, компетенций.
7. Методика обучения иностранному языку как самостоятельная теоретическая и прикладная наука. Методы обучения иностранным языкам.
8. Средства обучения иностранным языкам.
9. Технология формирования иноязычных фонетических навыков
10. Технология формирования иноязычных лексических навыков
11. Технология формирования иноязычных грамматических навыков
12. Технология развития навыков и умений аудирования иноязычной речи
13. Технология развития навыков и умений чтения на иностранном языке
14. Технология обучения иноязычному говорению
15. Технология развития навыков и умений иноязычной письменной речи
16. Проблема контроля в обучении ИЯ
17. Система упражнений в обучении ИЯ.
18. ФГОСы, ФОПы, ФРП по ИЯ

Практические задания (кейсы) для подготовки к государственному экзамену

- 1. It is not accurate to call this an annual event, because quite often the Club is suspended for some years after each meeting. There is tradition behind the Bollinger; it numbers reigning kings among its past members.**

Tasks: 1) Comment on the purpose of structure “There is...” 2) Should the word *TRADITION* be translated as *традиция*? Why? Why not? 3) What is the function of the infinitive in “to call...”?

- 2. Little suspecting the incalculable consequences that the evening was to have for him, he bicycled happily back from a meeting of the League of Nations Union. There had been a most interesting paper about plebiscites in Poland.**

Tasks: 1) Comment on the word order in each sentence. 2) Comment on the grammar tense in “There had been a most interesting paper about plebiscites in Poland”. How is it related to the previous sentence? 3) Speak about the role of article in “a most interesting paper”.

- 3. 'Here's an awful man wearing the Boller tie, said the Laird. It is not for nothing that since pre-Christian times his family had exercised chieftainship over unchartered miles of barren moorland.**

Tasks: 1) Comment on the grammar in “It is not for nothing that...” . 2) Comment on the grammar tense in “It is not for nothing that since pre-Christian times his family had exercised chieftainship over unchartered miles of barren moorland”. 3) Speak about the role of alliteration in direct speech in “Here's an awful man wearing the Boller tie.... ”.

- 4. Mr Sniggs was looking rather apprehensively at Mr Postlethwaite.
'They appear to have caught somebody, he said. 'I hope they don't do him any serious harm.
'Dear me, can it be Lord Reading? I think I ought to intervene”.**

Tasks: 1) Comment on the types of speech in the fragment . 2) Comment on the grammar tense in “Mr Sniggs was looking rather apprehensively at Mr Postlethwaite” 3) Speak about the role of rhetorical question in “Dear me, can it be Lord Reading? ”.

- 5. 'Sent down for indecent behaviour, eh? said Mr Levy, of Church and Gargoyle, scholastic agents. 'Well, I don't think we'll say anything about that. In fact, officially, mind, you haven't told me. We call that sort of thing "Education discontinued for personal reasons", you understand.**

Tasks: 1) Comment on the types of speech in the fragment . 2) Comment on the grammar tense in “Sent down for indecent behaviour, eh?” 3) Speak about the role of periphrastic litotes in the fragment.

6. **'I understand you have had no previous experience?'**

'No, sir, I am afraid not.

'Well, of course, that is in many ways an advantage. One too easily acquires the professional tone and loses vision. But of course we must be practical. I am offering a salary of one hundred and twenty pounds, but only to a man with experience. I have a letter here from a young man who holds a diploma in forestry. He wants an extra ten pounds a year on the strength of it, but it is vision I need, Mr Pennyfeather, not diplomas. I understand, too, that you left your University rather suddenly. Now - why was that?'

Tasks: 1) Comment on the type of paradox in the fragment. 2) Comment on the grammar tense in “I understand you have had no previous experience?” 3) Speak about the bathos in “it is vision I need, Mr Pennyfeather, not diplomas”.

7. **Sitting before the fire, with a glass bottle of sweets in her lap, was a brightly dressed woman in early middle age.**

'That, said Dr Fagan with some disgust, 'is my daughter.

'Pleased to meet you, said Miss Fagan. 'Now what I always tells the young chaps as comes here is, "Don't let the dad overwork you." He's a regular Tartar, is Dad, but then you know what scholars are - inhuman. Ain't you, said Miss Fagan, turning on her father with sudden ferocity - 'ain't you inhuman?'

'At times, my dear, I am grateful for what little detachment I have achieved. But here, he added, 'is my other daughter.

Tasks: 1) Comment on the word order in “Sitting before the fire, with a glass bottle of sweets in her lap, was a brightly dressed woman in early middle age”. 2) Comment on the grammar in “Now what I always tells the young chaps as comes here is, "Don't let the dad overwork you." He's a regular Tartar, is Dad ...” 3) Speak about the meaning of the word “inhuman” .

8. **'It seems to me that you're a remarkably intelligent boy, said Paul.**

'Captain Grimes doesn't think so. He says I'm half-witted. I'm glad you're not like Captain Grimes. He's so common, don't you think?'

'You mustn't talk about the other masters like that in front of me'.

Tasks: 1) Comment on the stylistic device in “...a remarkably intelligent boy... “ ... He says I'm half-witted...”. 2) Comment on the meaning of “common” in this context .

3) Speak about the use of the modal verb in 'You mustn't talk about the other masters like that in front of me'.

Case #1

- 1) Proof-read the following text, explain the punctuation.
- 2) Explain the basic rules of punctuation in English.

what makes human language unique how did language begin this book is a wide-ranging and stimulating introduction to language which students and general readers alike will read for enjoyment as well as instruction it explores the most intriguing questions about the nature of human language drawing on basic insights that have been developed by linguistics this century the author introduces the reader to the study of language through chapters on grammar sounds writing and words emphasising these as systems within the overall system of language later chapters look at the stages through which children learn language and the theories that explain their rapid progress at what can go wrong with speech in childhood and maturity and at how speakers of a language show their different origins in class

Правильный ответ (ключ)

What makes human language unique? How did language begin? This book is a wide-ranging and stimulating introduction to language which students and general readers alike will read for enjoyment as well as instruction. It explores the most intriguing questions about the nature of human language drawing on basic insights that have been developed by linguistics this century. The author introduces the reader to the study of language through chapters on grammar, sounds, writing and words, emphasising these as systems within the overall system of language. Later chapters look at the stages through which children learn language and the theories that explain their rapid progress at what can go wrong with speech in childhood and maturity and at how speakers of a language show their different origins in class.

Case #2

- 1) Proof-read the following text.
- 2) How many mistakes can you find? Explain the mistakes.

Comparative study of animal help to show how man's space require are influenced in his environment. In animals we can observing the direction, the rate, and the extent of changes of behaviour that follow changes in space available to them as we can never hope to do in men. For one thing, by using animals it am possible to acelerate time, since animal generations is relatively short. Scientist can, at forty years, observe four hundred forty generations of mice, while has in the same span of time seen only two generations of his own kind. And, off course, he can be more detached about the fate of animal.

Правильный ответ (ключ)

Comparative studies of animals help to show how man's space requirements are influenced by his environment. In animals we can observe the direction, the rate, and the extent of changes in behaviour that follow changes in space available to them as we can never hope to do in men. For one thing, by using animals it is possible to accelerate time, since animal generations are relatively short. A scientist can, in forty years, observe four hundred and forty generations of mice, while he has in the same span of time seen only two generations of his own kind. And, of course, he can be more detached about the fate of animals.

Case #3

***The girl who loved Tom Gordon* by Stephen King**

Trisha had never felt as much like a town girl as she did while that miserable, terrifying day was winding down toward dark. The woods came in clenches, it seemed to her. For a while she would walk through great old strands of pine, and there the forest seemed almost all right, like the woods in a Disney cartoon. Then one of those clenches would come and she would find herself struggling through snarly clumps of scrubby trees and thick bushes (all too many of the latter, the kind with thorns), fighting past interlaced branches that clawed for arms and eyes. Their only purpose seemed to be obstruction, and as mere tiredness slipped toward exhaustion, Trisha began to impute them with actual intelligence, a sly and hurtful awareness of the outsider in the ragged blue poncho. It began to seem to her that peyшк desire to scratch her – to perhaps even get lucky and poke out one of her eyes – was actually secondary; what the bushes really wanted was to shut her away from the brook, her path to other people, her ticket out.

- 1) State where the character is.
- 2) Is she familiar with and feels comfortable in the environment judging by the first sentence of the extract? Name stylistic devices that help you form your opinion.
- 3) Image of the woods:
 - a) What method of characterization is used – direct or indirect?
 - b) Is the image rendered through the author's or character's eyes?
 - c) Name stylistic devices used to create the woods image and group them in accordance with the impression they produce (e.g. cruelty, fear, etc.)

- d) What means are used to create the image of something alive while describing the woods?
- e) Explain the effect of a gradation used in the last two lines.

Case # 4

Explain the peculiarities of pronunciation reflected in the graphical presentation of speech. Name as many as you can identify:

'Robbie's at nursery,' Krystal told Kay. 'I've took 'im. I've put 'im back in pants. She keeps puttin' 'im back in pull-ups. I've told 'er not to. I put cream on his bum. It'll be all right, it's on'y nappy rash.'

'Thanks very much,' Kay said. 'Terri, Mrs Harper told me that Robbie has been absent a lot over the last three months. He hasn't had a full week for a while, has he?'

'Wha'?' said Terri. 'No, 'e ain'. Yeah, 'e 'as. 'E only jus' mist yesterday. An' when 'e had his sore throat.'

'When was that?'

'Wha'?' Monf 'go ... monf'na 'alf ... 'bout.'

(From "Casual vacancy" by J.K. Rowling)

Case # 5

1) Who are the two participants of the dialogue?

2) How are the speakers' mood and personality reflected in the choice of words? In pronunciation? How is the Scottish accent on the speech of a character represented?

"You're sitting in your father's chair, Mary." There was no answer.

"That chair you're sitting in is your father's chair, do you hear?"

Still no answer came; and trembling now with suppressed rage, the crone shouted:

"Are you deaf and dumb as well as stupid, you careless hussy? What made you forget your messages this afternoon? Every day this week you've done something foolish. Has the heat turned your head?"

Like a sleeper suddenly aroused Mary looked up, recollected herself and smiled, so that the sun fell upon the sad still pool of her beauty.

"Were you speaking, Grandma?" she said.

"No!" cried the old woman coarsely, "I wasna speakin'. I was just openin' my mouth to catch flies. It's a graund way o'passin the time if ye've nothing to do. I think ye must have been tryin' it when ye walked dooin the toun this afternoo, but if ye shut your mouth and opened your een ye might mind things better." [Cronin]

Case # 6

How do prominence and intonation affect the meaning of an utterance? Each of the following sentences might be pronounced in three different ways. Match the meaning of each version to the interpretation on the right. Pay special attention to intonation and stress. Explain the communicative situation.

Original sentence	Intended meaning
<i>1. What do you think?</i>	
a. What do YOU think?	i. I already know what he thinks.
b. WHAT do you think?	ii. Should we do it or not?
c. What do you THINK?	iii. I'm sorry, I didn't hear what you said.
<i>2. She didn't take the car.</i>	
a. She DIDn't take the car.	i. Someone else must have.
b. She didn't take the CAR.	ii. So stop accusing her!
c. SHE didn't take the car.	iii. She must have gone on foot, or by bus . . .
<i>3. He thought the film was good.</i>	
a. He thought the film was GOOD.	i. But the music was awful!
b. He thought the FILM was good.	ii. She didn't, though.
c. HE thought the film was good.	iii. Oh really? The critics hated it!

Case #7

"It is a big, airy room, the whole floor nearly, with windows that look all ways, and air and sunshine galore. It was nursery first and then playroom and gymnasium, I should judge; for the windows are barred for little children, and there are rings and things in the walls.

The paint and paper look as if a boys' school had used it. It is stripped off--the paper--in great patches all around the head of my bed, about as far as I can reach, and in a great place on the other side of the room low down. I never saw a worse paper in my life.

One of those sprawling flamboyant patterns committing every artistic sin.

It is dull enough to confuse the eye in following, pronounced enough to constantly irritate and provoke study, and when you follow the lame uncertain curves for a little distance they suddenly commit suicide--plunge off at outrageous angles, destroy themselves in unheard of contradictions.

The color is repellent, almost revolting; a smouldering unclean yellow, strangely faded by the slow-turning sunlight.

It is a dull yet lurid orange in some places, a sickly sulphur tint in others."

Charlotte Perkins Gilman, The Yellow Wallpaper

- 1) Name the details that make the room seem pleasant and welcoming.
- 2) Where in the excerpt the tone shifts? What image appears?
- 3) Name epithets that make the room a representation of character's imprisonment and disgust.

Типовые контрольные задания для проверки сформированности компетенции ОПК-3 (Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения).

Distinguishing between academic and personal styles of writing.

- 1.What is academic writing?
- 2.Recognizing academic writing.
- 3.Recognizing levels of formality.

Показатели и критерии оценивания компетенции, шкала оценивания

1. Не владеет.
- 2 Владение формулами общения не автоматизировано.
3. Владеет основными формулами культурного общения в рамках изученного материала. Допускает многочисленные ошибки при адаптации изученных формул к контекстам общения.
4. Владеет формулами культурного общения, навыками адаптации своих речевых поступков к конкретному социально-коммуникативному контексту. Допускает отдельные ошибки при выборе формул и средств общения при расширении контекста.
5. Владеет формулами культурного общения, навыками адаптации своих речевых поступков к конкретному социально-коммуникативному контексту.

Distinguishing between academic and personal styles of writing.

- 1.The grammar of academic discourse.
- 2.Understanding how essay types are organized

Writing an expository essay.

1. Essay structure.
- 2.The introductory paragraph.
- 3.Topic sentence

Показатели и критерии оценивания компетенции, шкала оценивания

1. Не умеет.
2. Не умеет адекватно понимать речевые поступки из-за недостаточной ориентации в контекстах межкультурного общения в рамках изученного материала.
3. В целом ориентируется в заданных контекстах межкультурного общения в рамках изученного материала. Допускает многочисленные ошибки и неточности.
4. Умеет ориентироваться в контекстах межкультурного общения, адекватно понимает речевые поступки собеседников, адаптирует к ним свои речевые действия. Может допускать отдельные ошибки и неверный выбор речевых средств при выходе за рамки изученного материала.
- 5 Умеет ориентироваться в контекстах межкультурного общения, адекватно понимать речевые поступки собеседников, легко адаптирует к ним свои речевые действия даже при развитии коммуникативного контекста за пределами изученных.

Compare and contrast essay structure.

- 1.Select an essay pattern.
- 2.Outline the essay
- 3.Describing similarities and differences
- 4.Parallel structures.
- 5.Using commas.
- 6.Improving final thoughts

Показатели и критерии оценивания компетенции, шкала оценивания

1. Не знает.
2. Знает отдельные закономерности использования в данной культуре языковых средств при взаимодействии между субъектами социокультурной деятельности. Многочисленные ошибки в определении особенностей коммуникации препятствуют эффективному использованию языка в ситуациях межкультурного взаимодействия.
3. Знает некоторые наиболее распространенные закономерности использования в данной культуре языковых средств при взаимодействии между субъектами социокультурной деятельности. Допускает многочисленные ошибки вследствие не полного знания правил языковой коммуникации в данной культуре
4. Знает основные закономерности использования языковых средств в данной культуре, принципы коммуникативного взаимодействия, но допускает отдельные неточности и ошибки при интерпретации и составлении текстов.
5. Знает закономерности использования в данной культуре языковых средств при взаимодействии между субъектами социокультурной деятельности с целью передачи или обмена информацией, формирования культурных, социальных связей, в условиях совместной жизнедеятельности людей, накопления и трансляции социального и культурного опыта в межкультурной ситуации.

Типовые контрольные задания для проверки сформированности компетенции ОПК–4.1 (Формулирует основные положения теории межкультурной коммуникации; особенности функционирования изучаемого иностранного языка в устной и письменной формах; особенности межъязыкового и межкультурного взаимодействия в общей и профессиональных сферах общения)

9. It is not accurate to call this an annual event, because quite often the Club is suspended for some years after each meeting. There is tradition behind the Bollinger; it numbers reigning kings among its past members.

Tasks: 1) Comment on the purpose of structure “There is...” 2) Should the word *TRADITION* be translated as *традиция*? Why? Why not? 3) What is the function of the infinitive in “to call...”?

10. Little suspecting the incalculable consequences that the evening was to have for him, he bicycled happily back from a meeting of the League of Nations Union. There had been a most interesting paper about plebiscites in Poland.

Tasks: 1) Comment on the word order in each sentence. 2) Comment on the grammar tense in “There had been a most interesting paper about plebiscites in Poland”. How is it related to the previous sentence? 3) Speak about the role of article in “a most interesting paper”.

11. 'Here's an awful man wearing the Boller tie, said the Laird. It is not for nothing that since pre-Christian times his family had exercised chieftainship over unchartered miles of barren moorland.

Tasks: 1) Comment on the grammar in “It is not for nothing that...” . 2) Comment on the grammar tense in “It is not for nothing that since pre-Christian times his family had exercised chieftainship over unchartered miles of barren moorland”. 3) Speak about the role of alliteration in direct speech in “Here's an awful man wearing the Boller tie.... ”.

12. Mr Sniggs was looking rather apprehensively at Mr Postlethwaite.

'They appear to have caught somebody, he said. 'I hope they don't do him any serious harm.

'Dear me, can it be Lord Reading? I think I ought to intervene”.

Tasks: 1) Comment on the types of speech in the fragment . 2) Comment on the grammar tense in “Mr Sniggs was looking rather apprehensively at Mr Postlethwaite” 3) Speak about the role of rhetorical question in “Dear me, can it be Lord Reading? ”.

13. 'Sent down for indecent behaviour, eh? said Mr Levy, of Church and

Gargoyle, scholastic agents. 'Well, I don't think we'll say anything about

that. In fact, officially, mind, you haven't told me. We call that sort of thing "Education discontinued for personal reasons", you understand.

Tasks: 1) Comment on the types of speech in the fragment . 2) Comment on the grammar tense in “Sent down for indecent behaviour, eh?” 3) Speak about the role of periphrastic litotes in the fragment.

14. 'I understand you have had no previous experience?

'No, sir, I am afraid not.

'Well, of course, that is in many ways an advantage. One too easily acquires the professional tone and loses vision. But of course we must be practical. I am offering a salary of one hundred and twenty pounds, but only to a man with experience. I have a letter here from a young man who holds a diploma in forestry. He wants an extra ten pounds a year on the strength of it, but it is vision I need, Mr Pennyfeather, not diplomas. I understand, too, that you left your University rather suddenly. Now - why was that?

Tasks: 1) Comment on the type of paradox in the fragment. 2) Comment on the grammar tense in “I understand you have had no previous experience?” 3) Speak about the bathos in “it is vision I need, Mr Pennyfeather, not diplomas”.

15. Sitting before the fire, with a glass bottle of sweets in her lap, was a brightly dressed woman in early middle age.

'That, said Dr Fagan with some disgust, 'is my daughter.

'Pleased to meet you, said Miss Fagan. 'Now what I always tells the young chaps as comes here is, "Don't let the dad overwork you." He's a regular Tartar, is Dad, but then you know what scholars are - inhuman. Ain't you, said Miss Fagan, turning on her father with sudden ferocity - 'ain't you inhuman?

'At times, my dear, I am grateful for what little detachment I have achieved. But here, he added, 'is my other daughter.

Tasks: 1) Comment on the word order in “Sitting before the fire, with a glass bottle of sweets in her lap, was a brightly dressed woman in early middle age”. 2) Comment on the grammar in “Now what I always tells the young chaps as comes here is, "Don't let the dad overwork you." He's a regular Tartar, is Dad ...” 3) Speak about the meaning of the word “inhuman” .

16. 'It seems to me that you're a remarkably intelligent boy, said Paul.

'Captain Grimes doesn't think so. He says I'm half-witted. I'm glad you're not like Captain Grimes. He's so common, don't you think?

'You mustn't talk about the other masters like that in front of me’.

Tasks: 1) Comment on the stylistic device in "...a remarkably intelligent boy... " ... He says I'm half-witted...". 2) Comment on the meaning of "common" in this context . 3) Speak about the use of the modal verb in 'You mustn't talk about the other masters like that in front of me'.

Показатели и критерии оценивания компетенции, шкала оценивания

1. Не умеет.

2. Пользуется ограниченным количеством языковых явлений в коммуникативных контекстах. Допускает значительное количество фонетических, лексических, грамматических, стилистических ошибок.

3. В основном умеет использовать основные закономерности функционирования языка в речи. Имеющиеся ошибки не искажают смысл речи.

4. Умеет пользоваться основными фонетическими, лексическими, грамматическими, словообразовательными явлениями и закономерностями функционирования изучаемого иностранного языка в коммуникативных ситуациях. Допускает отдельные ошибки.

5. Свободно ориентируется в системных языковых явлениях, легко адаптирует их к коммуникативному контексту.

1. Текущий контроль успеваемости

Текущий контроль успеваемости проводится в соответствии с рабочими учебными программами аспектов освоения дисциплины.

1) Интерпретация текста: контроль лексики, написание эссе и выполнение лексико-стилистических упражнений;

2) Грамматика: выполнение упражнений, тестирование;

3) Домашнее чтение: контроль усвоения лексики, контроль понимания текста, пересказ текста;

4) Перевод текста: выполнение письменных переводов;

5) Английский язык в деловом общении: контроль усвоения лексики, составление диалогов, ролевые игры;

6) Практика устной речи и реферирование: реферирование газетных статей, контроль лексики, выполнение презентаций.

2. Промежуточная аттестация

В ходе промежуточной аттестации оценивается уровень сформированности заявленных компетенций на основании выполнения типовых заданий по интерпретации художественного текста и реферированию.

Оценочные материалы для проведения текущей и промежуточной аттестации для студентов, изучающих немецкий язык как первый иностранный

Оценочные материалы для проведения текущей аттестации (примеры заданий)

На текущий контроль учебной работы студента очного отделения отводится **100 баллов** (из 100). Для получения зачёта по дисциплине студент должен набрать не менее **40 баллов** за семестр.

Вид и способ проведения текущей аттестации	Формулировка задания	Планируемый образовательный результат (компетенция, индикатор)	Критерии и шкала оценивания
<p>Продуктивное задание на развитие высокой степени автоматизации навыка; ситуативное задание; групповое задание; устный.</p>	<p>Inszenieren Sie den Dialog zum Thema «Vorstellungsgespräch».</p> <p>Partner*in A: Sie bewerben sich um die Stellung der /des Fremdsprachensekretär*in bei der Firma «Happy Land».</p> <p>Partner*in B: Sie arbeiten in der Personalabteilung bei der Firma «Happy Land» und suchen nach einer / einem Fremdsprachensekretär*in.</p>	<p>ОПК-3.1. Определяет особенности официальной и неофициальной сфер общения.</p> <p>ОПК-3.2. Понимает основные идеи и общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, устные и письменные сообщения в официальной и неофициальной сферах общения.</p> <p>ОПК-3.3. Применяет основные функциональные стили изучаемого иностранного языка, соответствующие речевые средства и коммуникативные тактики в устном и письменном общении.</p> <p>ОПК-3.4. Осуществляет письменную и устную коммуникацию на изучаемом иностранном языке в разных функциональных стилях.</p>	<p>5 баллов – успешное выполнение коммуникативного задания; взаимодействие участников соответствует коммуникативной задаче; высказывание логично и имеет завершённый характер; словарный запас, грамматические структуру и фонетическое оформление соответствуют поставленной задаче, допускается 1-2 лексико-грамматические ошибки, не препятствующие реализации выполнения коммуникативного задания.</p> <p>4 балла – коммуникативное задание выполнено; взаимодействие участников в основном соответствует коммуникативной задаче; высказывание в основном логично и имеет завершённый характер; словарный запас, грамматические структуру и фонетическое</p>

		<p>ОПК-4.1 Формулирует основные положения теории межкультурной коммуникации; особенности функционирования изучаемого иностранного языка в устной и письменной формах; особенности межъязыкового и межкультурного взаимодействия в общей и профессиональных сферах общения.</p>	<p>оформление в целом соответствуют поставленной задаче, допускается 3-4 лексико-грамматические ошибки, не препятствующие реализации выполнения коммуникативного задания. 3 балла – коммуникативное задание выполнено не полностью; взаимодействие участников не всегда соответствует коммуникативной задаче; высказывание не всегда логично и / или не имеет завершенного характера; словарный запас, грамматические структуру и фонетическое оформление зачастую не соответствуют поставленной задаче, допускается 5-8 лексико-грамматические ошибки, не препятствующие реализации выполнения коммуникативного задания. 2 балла – коммуникативное задание не выполнено и / или допущено более 9 лексико-грамматических ошибок.</p>
<p>Продуктивное задание на развитие высокой степени автоматизации навыка; ситуативное задание; письменный.</p>	<p>Schreiben Sie das Motivations schreiben für ein Masterstudium an der deutschen Universität.</p>	<p>ОПК-3.1. Определяет особенности официальной и неофициальной сфер общения. ОПК-3.2. Понимает основные идеи и общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, устные и письменные сообщения в официальной и неофициальной сферах общения. ОПК-3.3. Применяет основные функциональные стили изучаемого иностранного языка, соответствующие речевые средства и коммуникативные тактики в устном и письменном общении. ОПК-3.4. Осуществляет письменную и устную коммуникацию на изучаемом иностранном языке в разных функциональных стилях.</p> <p>ОПК-4.1 Формулирует основные положения теории межкультурной коммуникации; особенности функционирования изучаемого иностранного языка в устной и письменной формах; особенности межъязыкового и межкультурного взаимодействия в общей и профессиональных сферах общения.</p>	<p>5 баллов – задание выполнено успешно, тема сочинения полностью раскрыта; высказывание логично, структура полностью соответствует содержанию; средства логической связи разнообразны; лексическое и грамматическое оформление соответствует поставленной задаче, допускается 1-2 лексико-грамматические и / или 1-2 орфографические и пунктуационные ошибки. 4 балла - задание выполнено, тема сочинения раскрыта; высказывание в целом логично, структура в целом соответствует содержанию; средства логической связи достаточно разнообразны; лексическое и грамматическое оформление соответствует поставленной задаче, допускается 3-4 лексико-грамматические и / или 1-2 орфографические и пунктуационные ошибки. 3 балла – задание выполнено не полностью; высказывание не всегда логично, структура в целом соответствует содержанию; средства логической связи в ограниченном спектре; лексическое и грамматическое оформление не всегда соответствует поставленной задаче, допускается 5-8 лексико-грамматические и / или 3-4</p>

		орфографические и пунктуационные ошибки. 2 балла – задание не выполнено и / или допущено более 9 лексико-грамматических ошибок.
--	--	---

Оценочные материалы для проведения **промежуточной аттестации** (примеры заданий)

В случае, если студент **очного отделения** не набирает 40 баллов в рамках текущей аттестации, он сдает зачет. Задания, выносимые на зачет, оцениваются в 20 баллов.

Формулировка задания	Планируемый образовательный результат (компетенция, индикатор)
<p>Ein Freund von Ihnen möchte sich bei einer Firma bewerben, bei der Sie selbst vor kurzer Zeit ein Praktikum absolviert haben. Sie schreiben einen informellen Brief an Ihren Freund. Behandeln Sie folgende Inhaltspunkte:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Schildern Sie die Situation in der Firma und Ihr Aufgabenbereich. 2) Geben Sie Ihrem Freund Tipps für eine erfolgreiche Bewerbung. 3) Machen Sie einen Vorschlag für ein Treffen. <p>Überlegen Sie eine passende Reihenfolge der Inhaltspunkte. Vergessen Sie die Anrede und Gruß nicht. Schreiben Sie mindestens 150 Wörter.</p>	<p>ОПК-4.1. Формулирует основные положения теории межкультурной коммуникации; особенности функционирования изучаемого иностранного языка в устной и письменной формах; особенности межъязыкового и межкультурного взаимодействия в общей и профессиональных сферах общения.</p> <p>ОПК-3.1. Определяет особенности официальной и неофициальной сфер общения.</p> <p>ОПК-3.2. Понимает основные идеи и общее содержание сложных текстов и абстрактные и конкретные темы, устные и письменные сообщения в официальной и неофициальной сферах общения.</p> <p>ОПК-3.3. Применяет основные функциональные стили изучаемого иностранного языка, соответствующие речевые средства и коммуникативные тактики в устном и письменном общении.</p> <p>ОПК-3.4. Осуществляет письменную устную коммуникацию на изучаемом иностранном языке в различных функциональных стилях.</p>

Критерий:

Успешное решение коммуникативной задачи, отсутствие структурно-языковых и фонетических ошибок, прагмалингвистических и социокультурных неточностей.

Шкала оценивания (0-20 баллов):

- Решение коммуникативной задачи (0-8 балла)
- Организация высказывания (0-5 балла)
- Языковое оформление высказывания (0-7 балла)

V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

1) Рекомендуемая литература

а) Основная литература:

Литература

1. Азимов Э. Г., Щукин А. Н. А35 Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). – М.: Издательство ИКАР, 2009. – 448 с.
2. Бартош Д.К., Гальскова Н.Д., Харламова М.В. Электронные технологии в системе обучения иностранным языкам: теория и практика [Текст]: учебное пособие / Д.К. Бартош, Н.Д. Гальскова, М.В. Харламова. – М.: МГПУ – «Канцлер», 2017. – 220 с.
3. Воронина Л.А., Баева Г.А. Практикум по технологиям обучения иностранным языкам: учеб.-метод. пособие. – СПб.: Изд-во С.-Петербур. ун-та, 2017. – 119 с.
4. Гальскова Н.Д. Методика обучения иностранным языкам: учеб.пособие /Н.Д.Гальскова, А.П.Василевич, Н.В.Акимова. – Ростов н/Д: Феникс, 2017. – 350с. – (Высшее образование)
5. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика. – М.: Издательский центр «Академия», 2008. – 336 с.
6. Горлова Н.А. Методика обучения иностранному языку: в 2 ч.: учеб. пособие для студ. учреждений высш. проф. образования/ Н.А.Горлова. – М.: Издательский центр «Академия», 2013. – 336с.
7. Горобинская, Н. В. Современные информационно-коммуникационные технологии в обучении иностранным языкам: учебно-методическое пособие / Н. В. Горобинская, И. В. Трешина, С. В. Чернышов. – Москва: МПГУ, 2023. – 140 с.
8. Гринченко Н.А., Меркулова Е.Н. Г 85 Современные технологии в иноязычном образовании: учебно-методическое пособие. – Елец: Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина, 2016. – 268 с.
9. Комарова И.В. Технология проектно-исследовательской деятельности школьников в условиях ФГОС / И. В. Комарова. – Санкт-Петербург: КАРО, 2020. – 126 с

- 10.Коряковцева Н.Ф. Теория обучения иностранным языкам: продуктивные образовательные технологии: учеб. пособие для студ. лингв. фак. высш. учеб. заведений / Н.Ф.Коряковцева. – М.: Издательский центр «Академия», 2010. – 192с
- 11.Пассов Е.И. Методика как наука будущего. Региональное методическое приложение № 37 к журналу «Просвещение. Иностранные языки» Центр лингвистического образования ГК «Издательство «Просвещение». – 137 с. Режим доступа: www.prosv.ru/iyazyki.prosv.ru
- 12.Пассов Е.И., Кузовлева Н.Е. Урок иностранного языка. – Ростов н/Д: Феникс; М: Глосса-Пресс, 2010. – 640 с.
- 13.Селевко Г.К. Современные образовательные технологии: Учебное пособие. – М.: Народное образование, 1998. – 256 с.
- 14.Современные педагогические технологии основной школы в условиях ФГОС / О. Б. Даутова, Е. В. Иваньшина, О. А. Ивашедкина, Т. Б. Казачкова, О. Н. Крылова, И. В. Муштавинская. – Санкт-Петербург: КАРО, 2015. – 176 с
- 15.Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. М.: Просвещение, 2003. – С.3-37.
- 16.Солонцова Л.П. Методика обучения иностранным языкам [Текст]: в 3 частях: учеб. для вузов (бакалавриат) /Л.П. Солонцова. – М.: Издательство ВЛАДОС, 2018. – Часть 1: Общие вопросы. Базовый курс. – 272 с.
- 17.Солонцова Л.П. Методика обучения иностранным языкам [Текст]: в 3 частях: учеб. для вузов (бакалавриат) /Л.П. Солонцова. – М.: Издательство ВЛАДОС, 2018 – Часть 2: Методические теории. – 159 с.
- 18.Сысоев В.П., Евстигнеев М.Н. Методика обучения иностранному языку с использованием новых информационно-коммуникационных Интернет-технологий. – Феникс, Глосса-Пресс, 2010. – 180 с.
- 19.Титова С.В. Информационно-коммуникационные технологии в гуманитарном образовании: теория и практика/Титова С.В. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: ЗАО «Издательство ИКАР», 20014, – 240 с.
- 20.Шамов А.Н. Методика обучения иностранным языкам: практикум/А.Н. Шамов – Ростов н/Д: Феникс, 2017. 269 с.
- 21.Щукин А.Н. Методы и технологии обучения иностранным языкам: учеб пособие для преподавателей и студентов языковых вузов / Щукин А.Н. – М.: Издательство ИКАР, 2017 – 240с.
- 22.Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам: теория и практика: учеб пособие для преподавателей и студентов – М.: Филоматис, 2004. – 416с.

23. Щукин А.Н., Фролова Г.М. Методика преподавания иностранных языков: учебник для студ. учреждений высш. образования. – Издательский центр «Академия», 2015. – 288 с.

б) Дополнительная литература:

1. Гальчук Л. М. 5D English Grammar in Charts, Exercises, Film-based Tasks, Texts and Tests — Грамматика английского языка: коммуникативный курс: учеб. пособие. — М.: Вузовский учебник: ИНФРА-М, 2017. — 439 с. [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=559505>
2. Глухова М.А, Speech Practice Речевая практика: учебное пособие (уровень В2-С1) - изд. второе дополн. и испр. - Тверь: Твер.гос.ун-т, 2012. – 60 с.
3. Гуревич В. В. English Stylistics: Стилистика английского языка : учебное пособие. - М. : Флинта, 2017. - 69 с. - [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93714>
4. Макаров С.А. Учебное пособие «Verbals Made Easy». Тверь, 2010. <http://rgf.tversu.ru/sites/default/files/docfiles/MAKAROV-VERBALS.doc>
5. Макаров С.А. Учебное пособие «Total Recall», Тверь, 2009. <http://rgf.tversu.ru/sites/default/files/doc-files/TOTAL-RECALL-MAKAROV.doc>
6. Солдатов В.В. Conversation and Style: New Challenges: Учеб. пособие. - 3-е изд., испр. и доп. - Тверь: Твер. гос. ун-т, 2013. - 80 с.
7. Утевская Н. Л. English Grammar Book. Version 2.0=Грамматика английского языка. Версия 2.0 : учебное пособие. - СПб. : Антология, 2012. - 480 с. - [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=220163>
8. Шевелева С. А. Грамматика английского языка: Учебное пособие для студентов вузов /Шевелева С.А. - М.:ЮНИТИ-ДАНА, 2015. - 423 с. - [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=872587>

4) Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

Интернет-ресурсы по аспектам (www.pbs.org; www.vioanswers.com; www.englishclub.com; www.uctv.tv; www.oyc.yale.edu; www.forum-network.org; www.infocobuild.com; www.podcasts.ox.ac.uk)

Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины для студентов, изучающих немецкий язык как первый иностранный

1) Рекомендуемая литература

а) Основная литература

1. Крылова Н.И. Geschäftsdeutsch. Handel. М.: НВИ-Тезаурус, 2005. 152 с.
2. Самуйлова Л.В. Академическое письмо. Часть 1 (Akademisches Schreiben. Teil 1): учебно-методические материалы к дисциплине «Практикум по культуре речевого общения». Тверь: Твер. гос. ун-т, 2018. 36 с.
3. Самуйлова Л.В. Академическое письмо. Часть 2 (Akademisches Schreiben. Teil 2): учебно-методические материалы к дисциплине «Практикум по культуре речевого общения». Тверь: Твер. гос. ун-т, 2019. 30 с.

б) Дополнительная литература:

1. Крылова Н.И. Деловой немецкий язык. Коммерция. – М.: НВО, 2002. 155с.
2. Крылова Н.И. Деловой немецкий язык. Экономическая и коммерческая информация. – М.: НВИ-Тезаурус, 2001. 231 с.
3. Михайлов Л.М., Вебер Г., Вебер Ф. Деловой немецкий язык. Бизнес. Маркетинг. Менеджмент. – М.: Астрель : АСТ, 2002. 302с.

2) Программное обеспечение

а) Лицензионное программное обеспечение

- Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows. УПД ПК657 от 29.12.2023
- Adobe Acrobat Reader, лицензионное соглашение: <https://www.adobe.com/ru/legal/licenses-terms.html>
- Google Chrome, лицензионное соглашение: https://www.google.com/chrome/privacy/eula_text.html
- АBBYY Lingvo x5, Акт предоставления прав № Us000311 от 25.09.2012
- OpenOffice, лицензионное соглашение: <https://wiki.openoffice.org/wiki/RU/license/lmpl>
- Foxit Reader, лицензионное соглашение: <https://www.foxitsoftware.com/pdf-reader/eula.html>
- Электронная образовательная среда ТвГУ LMS Canvas.

3) Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

- Информационная справочная система АBBYY Lingvo Live. URL: <https://www.lingvolive.com/ru-ru>
- Информационная справочная система современного немецкого языка DUDEN online. URL: <https://www.duden.de/>
- Информационная справочная система современного немецкого языка DWDS. URL: <https://www.dwds.de/>

4) Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. Видео, аудио и интерактивные задания на портале «Deutsche Welle». URL: <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/s-2055>
2. Der Podcast der Duden-Sprachberatung. URL: <https://www.duden.de/digitales/podcast>
3. DeutschLern.net. – Deutsch als Fremdsprache. Interaktive Aufgaben <http://www.deutschlern.net/login.php>
4. <http://www.studieren-im-netz.org/>
5. Интерактивные задания в Интернете: <http://www.goethe.de/lrn/duw/auf/deindex.htm>
6. Интерактивный портал: JETZT Deutsch lernen <http://www.goethe.de/z/jetzt/deindex.htm>

VI. Методические материалы для обучающихся по освоению дисциплины

Сборники упражнений:

- 1) Макаров С.А. Verbals Made Easy. Учебное пособие. Тверь, 2010
- 2) Макаров С.А. Упражнения по теме "Артикль" Тверь, 2005
- 3) С.А. Макаров - Total Recall. Учебное пособие для студентов 5-го курса. Тверь, 2009
- 4) С.А. Макаров. Учебное пособие «Практический синтаксис английского языка», Тверь, 2005
- 5) С.А. Макаров. Учебное пособие «Лексико-грамматический практикум», Тверь, 2005
- 6) С.А. Макаров. Упражнения по теме «Фразовые глаголы». Для студентов старших курсов ф-та ИЯ и МК, Тверь, 2004
- 7) Новикова И.В. English Practice. Учебное пособие. – Тверь, 2014. – 108 с.

Методические материалы для обучающихся по освоению дисциплины для студентов, изучающих немецкий язык как первый иностранный

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины содержатся в материалах, представленных в перечне учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (пункт V).

Учебно-методическое обеспечение дисциплины включает в себя:

1. Материалы из списка основной и дополнительной литературы. Сопроводительные и дополнительные материалы к практическим занятиям, размещенные в электронной среде ТвГУ LMS Canvas

VII. Материально-техническое обеспечение

а) специализированные аудитории, оборудованные всей необходимой техникой; персональными компьютерами, цифровыми проекторами, общим большим монитором, Интернет-доступом к электронным словарям, учебными тренажерами.

б) ресурсный мини-центр для преподавателей с набором необходимых учебных материалов и учебным программным обеспечением

VIII. Сведения об обновлении рабочей программы дисциплины

№п.п.	Обновленный раздел рабочей программы дисциплины	Описание внесенных изменений	Реквизиты документа, утвердившего изменения
1.			
2.			